

# ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΣ ΕΝ ΓΑΛΛΙΑ

ΥΠΟ ΤΟΥ Κ. ΝΙΚ. ΠΟΛΥΖΟΥ

Είς τὴν Γαλλίαν, δπως καὶ εἰς τὰς περισσοτέρας χώρας τῆς Εὐρώπης, ἡ ζηννοια τῆς Ἀμερικανικῆς Τεχνικῆς Βοηθείας εἶναι ἀσύληπτη, ἀν δχι καὶ ἀνύπαρκτη ἐάν δὲν συνδεθῇ μὲ τὰς καταβαλλομένας προσπαθείας, μὲ τὴν πολιτικὴν ἐν γένει, διὰ τὴν αὐξησιν τῆς παραγωγικότητος. Οὕτω ἔξηγεῖται, πῶς τὸ γενικὸν πρόγραμμα Τεχνικῆς Βοηθείας, ποὺ κατηγρίσθη εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς τὸ 1950 ὡς συμπέρασμα τῶν ἀνταλλαγεισῶν ἀπόψεων μεταξὺ τῶν Γαλλικῶν καὶ τῶν Ἀμερικανικῶν ὑπηρεσιῶν, περιλαμβάνει δέκα τρία βασικὰ σημεῖα ποὺ συνιστοῦν καὶ τὰς βασικὰς προϋποθέσεις διὰ τὴν αὐξησιν τῆς παραγωγικότητος.

## I. ΚΕΝΤΡΟΝ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΤΟΣ

Τὸ πρῶτον κεφάλαιον τοῦ προγράμματος τῆς Ἀμερικανικῆς Τεχνικῆς Βοηθείας πρὸς τὴν Γαλλίαν ἀναφέρεται εἰς τὴν σύστασιν τοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος. Τοῦτο ἐμφανίζεται ὑπὸ διττήν ὑπόστασιν. Ἀποτελεῖται: α) ἀπὸ τὸ Ἐθνικὸν Συμβούλιον Παραγωγικότητος (Commité National de la Productivité), τὸ δόπιον εἶναι μεικτὸς δργανισμὸς ἀποτελούμενος ἀπὸ ἀντιπροσώπους τῶν ἀρμοδίων κρατικῶν ὑπηρεσιῶν καὶ τῶν συνδικαλιστικῶν δργανώσεων τῶν ἐργοδοτῶν καὶ τῶν ἐργατῶν, ἔξαιρέσει τῆς C.G.T., ἡ δοπία διὰ πολιτικοὺς λόγους δὲν συμμετέχει εἰς τὸ πρόγραμμα τῆς παραγωγικότητος καὶ β) ἀπὸ μίαν ἴδιωτικὴν δργάνωσιν μὴ κερδοσκοπικὸν χαρακτῆρος τὴν Association Française pour l' Accroissement de la Productivité.

Αἱ ἀποστολαὶ Τεχνικῆς Βοηθείας, δπως καὶ ἡ ἐκτέλεσις τοῦ ὅλου Γαλλικοῦ προγράμματος παραγωγικότητος, πραγματοποιοῦνται ἀπὸ ἀμφοτέρας τὰς δργανώσεις αὐτάς. Ἐπιβάλλεται κατὰ συνέπειαν ἡ σύντομος περιγραφὴ τῆς συνθέσεως καὶ τῆς ἀποστολῆς ἐκάστης.

## A' ΕΘΝΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΤΟΣ

Τὰ 31 μέλη τοῦ Συμβουλίου Παραγωγικότητος, συσταθέντος τὸν Ἰούνιον τοῦ 1950 ἀποτελοῦνται:

1) Ἀπὸ τὸν Ὅμιλον Υφυπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν Ὅμιλον Υποθέσεων, Πρόεδρον τοῦ Συμβουλίου.

2) Ἀπὸ τὸν Γενικὸν Ἐπίτροπον τοῦ Σχεδίου ἢ τὸν ἀντιπρόσωπον του.

3) Ἀπὸ ἐνδεκα ἀντιπροσώπους τῶν κάτωθι ὑπουργείων: Ἐξωτερικῶν, Ἐσωτερικῶν, Οἰκονομικῶν, Οἰκονομικῶν Ὅμιλον Υποθέσεων, Βιομηχανίας καὶ Ἐμπορίου, Γεωργίας, Δημοσίων Ἐργων, Μεταφορῶν καὶ Τουρισμοῦ, Ἀνοικοδομήσεως καὶ Ἀστικῆς Ἑγκαταστάσεως, Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῆς Ἀσφαλίσεως, Ἐθνικῆς Παιδείας.

4) Ἀπὸ τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Ὅμιλον Συμβουλίου διὰ τὰ ζητήματα τῆς Οἰκονομικῆς καὶ Εὐρωπαϊκῆς Συνεργασίας ἢ τὸν ἀντικαταστάτην του.

5) Ἀπὸ δέκα προσωπικότητας ὁρίζομένας εἴτε λόγῳ τῆς ἴδιαιτέρας των ἀρμοδιότητος, εἴτε τῇ προτάσει τῶν ἐπαγγελματικῶν δργανώσεων.

‘Η δραστηριότης τοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ ἐπεκτείνεται εἰς δύος τοὺς κλάδους τῆς οἰκονομίας (βιομηχανίαν, ἐμπόριον, γεωργίαν) καὶ δύος τοὺς τομεῖς (διοικητικόν, κοινωνικόν καὶ τεχνικόν). Εἰδικώτερον, σκοπὸς τοῦ Συμβουλίου τούτου εἶναι:

Νὰ καταρτίζῃ τὸ γενικὸν πρόγραμμα δράσεως διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς γαλλικῆς παραγωγικότητος.

Νὰ προσδιορίζῃ τὰ πρακτικὰ μέσα ἐφαρμογῆς τοῦ προγράμματος τούτου.

Νὰ συντονίζῃ τὰς προσπαθείας τῶν ἀρμοδίων ὑπηρεσιῶν καὶ δραγανισμῶν διὰ τὴν δρᾶσιν ταύτην.

Νὰ γνωμοδοτῇ, τῇ αἰτήσει τῆς Κυβερνήσεως, ἐπὶ τῶν ἔχοντων σχέσιν μὲ τὴν παραγωγικότητα νομοσχεδίων καὶ διοικητικῶν μέτρων.

Νὰ ὑποβάλλῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τὰ ἐνδεικνύμενα διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς παραγωγικότητος μέτρα.

Τί ἐννοοῦν λέγοντες βελτίωσιν τῆς παραγωγικότητος; Κατὰ τὸν ὑφυπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων κ. Robert Birot εἶναι ζήτημα καλυτέρας χρήσεως τῶν διατιθεμένων πόρων, λέγοντας δὲ καλυτέραν χρῆσιν τονίζει τόσον τὴν τεχνικὴν ὅσον καὶ τὴν ἡθικὴν σημασίαν τῆς λέξεως. Κατ’ αὐτόν, ἡ χαμηλὴ παραγωγικότης δὲν ἔξαρτάται μόνον ἀπὸ τὴν ἔλλειψιν δργανώσεως ἢ μόνον ἀπὸ τὴν χρησιμότηταν ἀπηρχαιωμένου τεχνικοῦ ἔξοπλισμοῦ, ἀλλὰ πολὺν συχνότερα ἔξαρτάται ἀπὸ τὴν ἔλλειψιν ζήλου εἰς τὴν ἐργασίαν, ἀπὸ τὴν ἔλλειψιν ἐπαγγελματικῆς συνειδήσεως. Αἱ πλέον μελετημέναι μεταρρυθμίσεις, αἱ πλέον ὀφέλιμοι ἀναδιογανώσεις δὲν χρησιμεύουν εἰς τίποτε ἐὰν ἐμφανίζονται εἰς ἔχθρικὴν ἀτμόσφαιραν, ἐὰν δὲν συγκεντρώνουν τὴν συμμετοχήν, τόσον τῶν ἐργοδοτῶν ὅσον καὶ τῶν ἐργαζομένων. Τὸ Συμβούλιον Παραγωγικότητος περιλαμβάνει :

α) Μίαν ἐπιτροπὴν ἀποτελουμένην ἀπὸ ἀντιπροσώπους τῶν ἀρμοδίων ὑπουργείων μὲ ἀρμοδιότητα νὰ καταρτίζῃ τὸ πρόγραμμα καὶ νὰ ἐτοιμάσῃ τὰς σχετικὰς μὲ τὴν ἐπέλεσιν τοῦ προγράμματος Τεχνικῆς Βοηθείας ἀποφάσεις.

β) Εἰδικὰς ἐπιτροπὰς τῶν ὁποίων ἡ σύνθεσις εἶναι ἀνάλογος μὲ τὴν σύνθεσιν τοῦ Ε.Σ.Π. (Κυβέρνησις, ἐργοδόται, ἐργάται).

Ἐκάστη τῶν εἰδικῶν ἐπιτροπῶν ἀποτελεῖ καὶ τὴν ἀντίστοιχον ὅμιλα ἐργασίας ἐπὶ ἐνὸς ἐκάστου τῶν δεκατριῶν βασικῶν τομέων τῆς παραγωγικότητος.

Α’. Διὰ τὰ κοινωνικὰ προβλήματα λειτουργοῦν αἱ ἀκόλουθοι ἐπιτροπαί:

#### 1. Παραγωγικότης καὶ πλήρες ἀπασχόλησις

‘Η Ἐπιτροπὴ αὐτὴ ἔχει ὡς σκοπὸν τὴν μελέτην τῶν μέσων διὰ τῶν ὁποίων δὲν ἐπιδιώκεται μόνον νὰ ἔξασφαλισθῇ ἡ πλήρης ἀριθμητικὴ ἀπασχόλησις ἀλλὰ καὶ ἡ καλυτέρα ἀπασχόλησις διὰ τὴν εὐνοτέραν ἴκανοποίησιν τῶν συλλογικῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἀναγκῶν τῆς χώρας. Ἐξετάζει ἰδιαίτερως τὰ ἐφαρμοζόμενα εἰς τὰς διαφόρους χώρας μέτρα, διὰ τῶν ὁποίων ἀποκλείεται ἡ ἀνεργία συνεπείᾳ αὐξήσεως τῆς παραγωγικότητος.

#### 2. Παραγωγικότης καὶ συνεργασία τοῦ προσωπικοῦ τῶν ἐπιχειρήσεων

‘Ἀποστολὴ τῆς εἰδικῆς αὐτῆς Ἐπιτροπῆς εἶναι ἡ μελέτη τοῦ συγόλου τῶν μέσων (ὑλικῶν, ἐπαγγελματικῶν, ψυχολογικῶν), τῶν ἴκανῶν νὰ ἔξασφαλίσουν τὴν

ἐνεργὸν συνεργασίαν ὅλων τῶν μετεχόντων εἰς τὴν ζωὴν τῆς ἐπιχειρήσεως διὰ τὴν ἀναζήτησιν τῆς καλυτέρας παραγωγικότητος.

### 3. Ἐκπαίδευσις ἡγετικῶν στελεχῶν

Ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη ἔχει ὡς προορισμὸν τὴν ἀνανέωσιν τῶν παιδαγωγικῶν μεθόδων καὶ τῶν προγραμμάτων ἐκπαίδευσεως τῶν ἡγετικῶν στελεχῶν : διευθυντῶν ἐπιχειρήσεων, μηχανικῶν, τεχνικῶν ἐν γένει.

Β' Διὰ τὰ τεχνικὰ προβλήματα λειτουργοῦν αἱ ἀκόλουθοι πέντε Ἐπιτροπαί.

### 1. Παραγωγικότης καὶ γεωργία

Ἡ ἐπιτροπὴ αὕτη μελετᾶ τὸ σύνολον τῶν ζητημάτων ἐκ τῶν ὅποιων ἔξαρταται ή αὐξησις τῆς παραγωγικότητος τῆς γεωργίας καὶ προτείνει τὴν λῆψιν τῶν ἀναγκαίων μέτρων : διαφώτισιν τῶν ἀγροτῶν ἐπὶ τῶν συγχρόνων τεχνικῶν καὶ ἐπιστημονικῶν μέσων καλλιεργείας, βελτίωσιν τῶν ὅρων καλλιεργείας τῶν περιστρέφον προσαρμοζομένων πρὸς ὥρισμένας περιοχὰς προϊόντων, βελτίωσιν τοῦ δεσμοῦ μεταξὺ βιομηχανίας καὶ γεωργίας διὰ τὴν ἀρτιωτέραν κατάρτισιν τῶν προγραμμάτων παραγωγῆς.

### 2. Παραγωγικότης καὶ βιοτεχνία

Ἀποστολὴ τῆς Ἐπιτροπῆς αὕτης εἶναι νὰ καταρτίζῃ τὸ πρόγραμμα βελτιώσεως τῆς παραγωγικότητος εἰς τοὺς διαφόρους τομεῖς τῆς βιοτεχνίας καὶ νὰ ἀντιμετωπίζῃ τὴν ἀνάγκην ἐνημερώσεως τῶν βιοτεχνῶν ἐπὶ τῶν εἰς τὴν διάθεσιν αὐτῶν τεχνικῶν μέσων καὶ νέων μεθόδων διὰ τὴν αὐξησιν τῆς παραγωγικότητος.

### 3. Δημόσιαι ἀγοραὶ

Ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη μελετᾶ κατὰ ποιὸν τρόπον ἡ βελτίωσις τῶν μεθόδων τῶν πραγματοποιουμένων ἀγορῶν ὑπὸ τοῦ Κράτους καὶ τῶν κρατικῶν καὶ ἡμικρατικῶν ὀργανισμῶν δύναται νὰ συμβάλῃ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς παραγωγικότητος τῆς βιομηχανίας.

### 4. Ἐμπόριον, κατανάλωσις, ποιότης

Τομεῖς δράσεως τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης εἶναι :

α) Ἡ μελέτη τῆς ἀγορᾶς : κατανομὴ τῆς πελατείας κατὰ συνοικίας, ἔρευνα τοῦ ἐπιπέδου ζωῆς τῶν πελατῶν, τῶν ὥρων καθ' ἃς προβαίνουν εἰς τὰς ἀγοράς, τῆς περιοδικότητος τῶν ἀγορῶν, τῶν ἀναμενομένων ὑπὸ τῶν πελατῶν ὑπηρεσιῶν.

β) Ἡ σύνθεσις καὶ ἡ τεχνικὴ τοῦ ἐμπορίου : ὀργάνωσις ὑποκαταστημάτων, γενίκευσις τῆς συσκευασίας εἰς τὸ ἐργοστάσιον κλπ.

γ) Ἡ δραγάνωσις τῆς ἐπιχειρήσεως : μέθοδοι πωλήσεως, ἔλεγχος ἀποδόσεως τοῦ προσωπικοῦ, ἐκπαίδευσις τοῦ προσωπικοῦ κλπ.

δ) Ὁ σύνδεσμος μεταξὺ παραγωγῆς καὶ ἐμπορίου : τυποποίησις τῶν συναλλαγῶν μεταξὺ παραγωγῶν καὶ ἐμπόρων ἀφ' ἐνὸς καί, μεταξὺ τῶν ἐμπόρων ἀφ' ἐτέρου, λῆψις μέτρων ἵκανῶν νὰ τονώσουν τὴν συνεργασίαν παραγωγῶν καὶ ἐμπόρων, εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἔξασφαλίσουν εἰς τὸν καταναλωτὴν τὴν καλυτέραν ἔξυπηρέτησιν μὲ τὰς χαμηλοτέρας τιμάς, ὑπὸ συνθήκας συναγωνισμοῦ.

ε) Ὁ σύνδεσμος μεταξὺ ἐμπορίου καὶ Δημοσίων Ἀρχῶν : ἀγορανομικὸς ἔλεγχος κλπ.

στ) Ἡ τελειοποίησις τῶν μεθόδων ἀπλοποιήσεως καὶ τυποποιήσεως τῶν προϊόντων.

Γ' Μὲ τὰ γενικὰ προβλήματα τῆς παραγωγικότητος ἀσχολοῦνται αἱ κάτωθι ἐπιτροπαί :

#### 1. Διαφώτισις καὶ διαφήμισις

Ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη ἀπασχολεῖται μὲ τὴν συγκέντρωσιν τῶν σχετικῶν μὲ τὴν παραγωγικότητα πληροφοριῶν, ἔξασφαλίζουσα πρὸς τοῦτο τὴν ἐπαφὴν μὲ τὰς ἔργατικὰς καὶ ἐργοδοτικὰς δργανώσεις, μὲ τοὺς ὑπευθύνους τῆς γεωργίας, τοῦ ἔμποροίου καὶ τῆς βιομηχανίας. Ἀπασχολεῖται κατὰ δεύτερον λόγον μὲ τὴν διάδοσιν καὶ διαφήμισιν τῶν πληροφοριῶν τούτων, ἵδιᾳ διὰ τοῦ τύπου, διὰ ορθοφωνικῶν ἐκπομπῶν, εἰδικῶν κινηματογραφικῶν ταινιῶν, τοπικῶν ψυγκεντρώσεων καὶ ἐκθέσεων, διὰ τὴν ἐννημέρωσιν τοῦ κοινοῦ ἐπὶ τῶν ἐπιδιώξεων τῆς παραγωγικότητος καὶ τοῦ τρόπου μὲ τὸν δροῦν διαδοτικάς δύναται νὰ συμβάλῃ καὶ νὰ ἐπωφεληθῇ.

#### 2. Μέτρησις παραγωγικότητος

Τὸ πρόγραμμα τῆς Ἐπιτροπῆς αὐτῆς εἶναι νὰ ἐπεργάζεται τὰ στατιστικὰ δεδομένα τῆς συγκριτικῆς παραγωγικότητος, ἀκολουθῶς τὰς καθιερωθείσας ὑπὸ τῶν λοιπῶν χωρῶν μεθόδους.

#### 3. Λογιστικὴ καὶ παραγωγικότης

Σκοπὸς τῆς Ἐπιτροπῆς αὐτῆς εἶναι νὰ μελετᾶ πᾶσαν τελειοποίησιν δυναμένην νὰ πραγματοποιηθῇ εἰς τὴν τεχνικὴν τῆς λογιστικῆς, κατὰ τρόπον ὥστε νὰ καταστῇ αὕτη ἀποτελεσματικότερον δργανόν εἰς τὴν διαχείρισιν καὶ προσανατολισμὸν τῆς δραστηριότητος τῶν ἐπιχειρήσεων διὰ τὴν ἐπίτευξιν ἀνωτέρας παραγωγικότητος.

### B' ASSOCIATION FRANÇAISE POUR L' ACCROISSEMENT DE LA PRODUCTIVITÉ

Αἱ ἀποφάσεις τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Παραγωγικότητος ἐκτελοῦνται ἀπὸ τὴν συσταθεῖσαν πρὸς τοῦτο, σχεδὸν ταυτοχρόνως, δργάνωσιν ἴδιωτικοῦ δικαίου Association Française pour l' Accroissement de la Productivité (A.F.A.P.).

Εἰδικότερος σκοπὸς τῆς δργανώσεως ταύτης εἶναι :

α) Ἡ διευκόλυνσις ἀνταλλαγῆς τεχνικῶν, ἡ δργανώσις ἀποστολῶν ἔρευνῆς γάλλων πραγματογνωμόνων καὶ τεχνικῶν εἰς τὴν ἄλλοδαπήν ἡ ἔνων πραγματογνωμόνων καὶ τεχνικῶν εἰς Γαλλίαν καὶ διάδοσιν τῶν σχετικῶν πληροφοριῶν.

β) Ἡ διευκόλυνσις ἀνταλλαγῆς καὶ διαδοσεως τεχνικῶν πληροφοριῶν εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος.

γ) Ἡ σύμπραξις εἰς τὴν πραγματοποίησιν τῶν προγραμμάτων αὐξήσεως τῆς παραγωγικότητος εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς ἔθνικῆς δραστηριότητος, ὑπὸ τὰς ὁδηγίας καὶ τὸν ἔλεγχον τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Παραγωγικότητος καὶ τῶν ἐνδιαφερομένων κρατικῶν ὑπηρεσιῶν.

Τὸν σύνδεσμον μεταξὺ τῶν δύο δργανώσεων E.S.P. καὶ A.F.A.P. ἔξασφαλίζει ὁ Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν κ. Grimanelli ὑπὸ τὴν ἴδιοτητα τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Παραγωγικότητος.

## II. ΑΠΟΣΤΟΛΑΙ ΕΙΣ Η.Π.Α.

Διὰ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ γενικοῦ προγράμματος Τεχνικῆς Βοηθείας ἐπὶ τῶν δέκα τριῶν βασικῶν τομέων του διωργανώθησαν μέχρι σήμερον, ἵτοι ἐπὶ τριετίαν περίπου, 170 ἀποστολαὶ εἰς τὰς Η.Π.Α. περιλαμβάνονται πλέον τῶν τριῶν χιλιάδων ἄτόμων. Ὡς Γαλλία εἶναι ἡ χώρα ποὺ ἐπραγματοποίησεν τὸν μεγαλύτερον ἀριθμὸν τῶν ἀποστολῶν εἰς Η.Π.Α. Ὑπὸ τῶν ἀποστολῶν αὐτῶν μελετῶνται αἱ μέθοδοι ποὺ ἐπέτρεψαν εἰς τὴν ἀμερικανικὴν οἰκονομίαν νὰ ἐπιτύχῃ ὑψηλὸν ἐπίπεδον παραγωγικότητος καὶ εἰδικώτερον αἱ μέθοδοι ἔκειναι αἱ ὅποιαι δύνανται νὰ ἐφαρμοσθοῦν εἰς Γαλλίαν. Προτεραιότης, κατὰ συνέπειαν, εἰς τὰς ἀποστολὰς δίδεται διὰ τοὺς κλάδους ἔκεινους οἱ ὅποιοι παρουσιάζουν, τὸ μεγαλύτερον ἐνδιαφέρον διὰ τὴν οἰκονομίαν τῆς χώρας καὶ εἰς τοὺς κλάδους ποὺ εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπιτευχθῇ ἡ μεγαλυτέρα ὀφέλεια διὰ μιᾶς ἀποστολῆς εἰς Η.Π.Α.

### Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

Αἱ γαλλικαὶ ἀποστολαὶ εἰς Η.Π.Α. διακρίνονται εἰς τρεῖς κατηγορίας: α) τὰς ἐπαγγελματικὰς ἀποστολάς, β) τὰς τεχνικὰς καὶ γ) τὰς ἀποστολὰς μετεκπαιδεύσεως.

α) *Ἄξιοι ἐπαγγελματικαὶ ἀποστολαὶ ἀπαρτίζονται κατὰ κανόνα ἀπὸ 13 ἄτομα, ἐκ τῶν ὅποιων 6 εἶναι ἐργάται, 2—3 ἐργοδόται καὶ οἱ ὑπόλοιποι μηχανικοί, ἐργοδηγοὶ καὶ ἀνώτερα στελέχη τῶν ἐπιχειρήσεων. Αἱ γεωργικαὶ ἀποστολαὶ, μολονότι ἔχουν διάφορον σύνθετιν, συγκαταλέγονται εἰς τὴν κατηγορίαν αὐτῆν.*

Σκοπὸς τῶν ἀποστολῶν αὐτῶν δὲν εἶναι τόσον ἡ μελέτη τῶν τεχνικῶν προβλημάτων τῆς παραγωγῆς ὅσον ἡ κατανόησις τῶν γενικῶν συνθηκῶν ζωῆς καὶ τῶν βασικῶν παραγόντων διὰ τῶν ὅποιων ἐπιτυγχάνεται ἡ ὑψηλὴ παραγωγικότης εἰς τὴν Ἀμερικήν. Ἐρευνοῦν, εἰδικώτερον, τὰ κοινωνικὰ προβλήματα τῆς παραγωγικότητος, τοὺς παράγοντας δραγανώσεως μιᾶς ἐπιχειρήσεως ἵδια δὲ τὴν συνεργασίαν τοῦ προσωπικοῦ ἑκάστης ἐπιχειρήσεως. Ἀποστολαὶ τῆς κατηγορίας αὐτῆς ἐπραγματοποιήθησαν μὲ πλήρῃ ἐπιτυχίᾳ εἰς τὰς βιομηχανίας τῶν ἥλεκτρικῶν εἰδῶν, τῆς νηματουργίας, τῶν ὑποδημάτων, τῶν κονσερβῶν, τῶν ἐνδυμάτων, τῶν μηχανικῶν ἐργαλείων εἰς τὰ δημόσια ἐργα, τὴν γεωργίαν, τὰς ἀσφαλίσεις κλπ. καὶ ἀντιπροσωπεύονταν αὗται τὰ 2)3 περίπου τοῦ συνόλου.

Ἐκάστη ἀποστολὴ διὰ τὴν γεωργίαν ἀποτελεῖται ἀπὸ 50—75 νέους ἀγρότας ἐπιλεγομένους μὲ αὐστηρὰ κριτήρια ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας καὶ τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας Γεωργίας. Οἱ ἀγρόται αὐτοὶ ἐργάζονται εἰς τὰ ἀμερικανικὰ ἀγροκτήματα καὶ μυοῦνται κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον εἰς τὴν τεχνικήν των καὶ τὰς μεθόδους των καλλιεργείας. Αἱ ἀρμόδιαι γαλλικαὶ ὑπηρεσίαι προτιμοῦν τὸ σύστημα τοῦτο τῶν πολυμελῶν ἀποστολῶν τῶν ἀγροτῶν οἱ ὅποιοι, διὰ τῆς ἐργασίας εἰς τὰ ἀμερικανικὰ ἀγροκτήματα, ἀντιλαμβάνονται ἐμπράκτως τὰ πλεονεκτήματα τῆς ἀμερικανικῆς γεωργικῆς ἐπιχειρήσεως καὶ περιορίζουν τὰς ἀποστολὰς τῶν εἰδικῶν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας: γεωπόνων, δασονόμων κλπ.

Κατὰ τὴν ἐπαφήν μας μετὰ τῶν ὄρμαδιων ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων προητοιμάζετο μία σειρὰ ἀποστολῶν εἰς τὰς Εὐρωπαϊκὰς χώρας. Ἡ πρώτη «ἐνδοεπαγγελματική», δύος λέγεται, ἀποστολὴ προορίζεται διὰ τὰς σκανδιναβικὰς χώρας καὶ περιλαμβάνει 15 μέλη, ἐκ τῶν ὅποιων 9 εἶναι μέλη τοῦ Συμβουλίου Παραγωγικότητος καὶ ἐξ αὐτῶν 2 ἀντιπροσωπεύονταν τὰς ἐργατικὰς

δργανώσεις, 2 τάς ἐργοδοτικάς και 2 τάς δργανώσεις τῶν ὀνωτέρων στελεχῶν.

β) **Αἱ τεχνικαὶ ἀποστολαὶ** ἀπαρτίζονται ἀπὸ πρόσωπα ἔκλεγόμενα διὰ τὴν τεχνικήν των ἀρμοδιότητα, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ἴκανότητά των νὰ ἀξιοποιήσουν εἰς εὑρεῖαν κλίμακα τὰς ἀποκτωμένας εἰς τὰς Η. Π. Α. γνώσεις. Ἀντικείμενον τῆς ἀποστολῆς των εἶναι ἡ ἔρευνα εἰδικῶν τεχνικῶν προβλημάτων : δρθολογικὴ χρησιμοποίησις τοῦ ἡλεκτρισμοῦ, ἐκπαίδευσις τοῦ προσωπικοῦ ἐντὸς τῆς ἐπιχειρήσεως, ἐργαστήρια ἐφευνῶν κλπ.

γ) **Αἱ ἀποστολαὶ μετεκπαίδευσεως** προορίζονται διὰ πρόσωπα κατέχοντα πλήρη θεωρητικὴν καὶ πραγματικὴν κατάρτισιν. Σκοπός των εἶναι νὰ δοθῇ ἡ εὐκαιρία εἰς τὰ ἐπίλεκτα αὐτὰ πρόσωπα νὰ ἀποκτήσουν στερεάς γνώσεις ἐπὶ τῶν ζητημάτων τῆς παραγωγικότητος εἰς τρόπον ὃστε ἐπανεργόμενοι εἰς τὴν χώραν των νὰ διαδραματίσουν τὸν όρλον τῶν προσανατολιστῶν καὶ τῶν φωτεινῶν ἱγετῶν εἰς τὸν τομέα αὐτόν. Ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰς ἀποστολὰς τῶν δύο πρώτων κατηγοριῶν, ἡ διάρκεια τῶν δοπιών δὲν ὑπερβαίνει τὰς 6 ἑβδομάδας, ἡ διάρκεια τῶν ἀποστολῶν τῆς τρίτης κατηγορίας εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπεκταθῇ εἰς 3 ἢ 6 ἢ 9 μῆνας.

#### B' ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΙΣ

Διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν δαπανῶν Τεχνικῆς Βοηθείας κατὰ τὸ 1953 προβλέπεται διάθεσις ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως 1 358 000 δολ. καὶ παρ<sup>9</sup> ἰδιωτῶν 700 000 δολ.<sup>10</sup> Εξ ἄλλου, εἰδικὴ ἐπιχορδήγησις ἐκ δολ. 1 500 000 ἐδόθη ἀπὸ τὴν M.S.A. εἰς τὴν Γαλλίαν διὰ τὴν εἰσαγωγὴν μηχανῶν καὶ τεχνικοῦ ἐν γένει ἔξοπλισμοῦ διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς παραγωγικότητος. Τὰ κεφάλαια ἀντιστάθμισμα (Counter-part Funds) ποὺ ἀντιστοιχοῦν εἰς τὴν πίστωσιν αὐτῶν προορίζονται ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν χρηματοδότησιν σχεδίων περιλαμβανομένων εἰς τὸ πρόγραμμα τοῦ Γαλλικοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος.

Τὰ μέλη τῶν εἰς H.P.A. ἀποστολῶν δὲν ἐπιβαρύνονται μὲ οὐδεμίαν δαπάνην, ἐκτὸς τῶν ἐργοδοτῶν ἔκαστος τῶν δοπιών ὑποχρεοῦται νὰ καταβάλῃ μέρος τῆς δαπάνης τοῦ Ἱαξείδιου (140 000 γαλ. φράγκ.)<sup>11</sup> ὅσον πρόκειται περὶ ἀποστολῆς γενικοῦ ἐνδιαφέροντος. Διὰ τὰ ἔξοδα τοῦ ἀεροπορικοῦ ταξειδίου μετ' ἐπιστροφῆς βαρύνεται τὸ K.P. (A.F.A.P.) τὸ δύποιον διαθέτει πρὸς τοῦτο τὴν ὑπὸ τοῦ προϋπολογισμοῦ προβλεπομένην ἐπιχορδήγησην. Τὴν δαπάνην τῆς εἰς H.P.A. διαμονῆς καταβάλλει ἡ M.S.A. Πᾶν πρόσωπον εἰσερχόμενον εἰς τὰς H.P.A. δοφείλει νὰ φέρῃ μεθ<sup>12</sup> ἕαντοῦ τουλάχιστον 20 δολ.

#### G' ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ Τ.Β.

Εἰς τὴν Γαλλίαν ἐγένετο ἐγκαίρως ἀντιληπτὸν ὅτι τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος, μολονότι διαθέτει ὑπερεκατὸν ἀρίστους ὑπαλλήλους, εἶναι ἀδύνατον νὰ ἐπωμισθῇ δλον τὸ βάρος τῆς ἐπιλογῆς τῶν ὑποψηφίων, τὴν κατάρτισιν τοῦ προγράμματος, τὴν προπαρασκευὴν καὶ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν ἀποτελεσμάτων ἐκάστης ἀποστολῆς. Ἡτο, ἐξ ἄλλου, γνωστὸν ὅτι κρατικὴ ὑπηρεσίαι καὶ ἄλλοι δργανισμοὶ εὑρίσκονται εἰς καλυτέραν θέσιν διὰ νὰ γνωρίσουν τὰ ἐπαγγέλματα καὶ τὰς ἀνάγκας των. Διὰ τοὺς λόγους τούτους, ἥκολον θήθη δσον τὸ δυνατὸν ἀποκεντρωμένη διαδικασία. Τὰ ἀρμόδια ὑπουργεῖα συνειργάσθησαν εὐρύτατα, τόσον διὰ τὴν κατάρτισιν ἐκάστου προγράμματος, δσον καὶ διὰ τὴν δργανώσιν τῶν ἀποστολῶν : π.χ. ἡ ἀποστολὴ «καλλιέργεια ὑδροβίου ἀριθμού» προητοιμάσθη κατὰ σημα-

τικὸν μέρος ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας, ἢ ἀποστολὴ «συλλογικαὶ συμβάσεις» ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖον Ἐργασίας, ἢ ἀποστολὴ «καιουτσούκ» ἀπὸ τὸν Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας κ.ο.κ. Ἔξαίρεσιν ἀποτελοῦν μερικαὶ γενικοῦ ἢ εἰδικοῦ χαρακτῆρος ἀποστολαὶ ὅπως π.χ. αἱ ἀποστολαὶ «Οργανωταὶ Σύμβουλοι», «Νεοὶ ἀσκούμενοι εἰς τὴν παραγωγικότητα», ἢ προετοιμασία τῶν δποίων ἔξασφαλίζεται ἀπολύτως ἀπὸ τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος ἦτοι ἀπὸ τὸ Comité National de la Productivité et l' Association Française pour l' Accroissement de la Productivité.

Εἰς τὸ ἐστωτερικὸν ἑκάστου ὑπουργείου καλοῦνται νὰ συμμετάσχουν εἰς τὴν δργάνωσιν τῶν ἀποστολῶν αἱ διάφοροι ἐπαγγελματικαὶ καὶ συνδικαλιστικαὶ ὁργανώσεις. Καταβάλλεται κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον μία συστηματικὴ προσπάθεια νὰ ἀποφευχθῇ ἡ αὐθαίρετος ἐπιλογή, τόσον τῶν θεμάτων δσον καὶ τῶν μετεχόντων εἰς τὰς ἀποστολάς.

Διὰ νὰ πραγματοποιηθῇ μία ἀποστολὴ δέον νὰ ὑπάρχῃ σχετικὴ ἐγγραφὴ εἰς τὸ Γενικὸν Πρόγραμμα ποὺ καταρτίζεται κατ' ἔτος, ὡς ἀνεφέρομεν ἀντερό, ἀπὸ μίαν Ἐπιτροπὴν ἀπαρτιζομένην ἀπὸ ἀντιπροσώπους τῶν ἀρμοδίων ὑπουργείων.

Μετὰ τὴν ἐγγραφὴν εἰς τὸ γενικὸν Πρόγραμμα, τὸ ἀρμόδιον σωματεῖον ὑποδεικνύει τὸ πρόσωπον ποὺ θὰ ἐπιφορτισθῇ νὰ ἐκτελέσῃ ὅλας τὰς διατυπώσεις καὶ δργανώσῃ τὴν ἀποστολήν, ἔχομενον εἰς ἐπαφὴν μὲ τὰς ἀρμοδίας κρατικᾶς ὑπηρεσίας. Προκειμένου περὶ ἀποστολῆς τῆς βιομηχανίας δέον νὰ καταρτίσῃ εἰς τετραπλοῦν τὸ φάκελλον τῆς ἀποστολῆς μὲ τὰ ἀκόλουθα στοιχεῖα :

1. **Ανάπτυξις τοῦ ἐνδιαφέροντος τῆς ἀποστολῆς;** (2 ή 3 σελίδες). Ὑποδεικνύονται εἰς τὴν M.S.A. ἡ σπουδαιότης τοῦ βιομηχανικοῦ κλάδου ἐξ οὗ ἡ ἀποστολὴ ἐν σχέσει μὲ τὴν γενικὴν οἰκονομίαν τῆς χώρας, αἱ καταβληθεῖσαι προσπάθειαι διὰ τὸν ἐκμοντερνισμόν του καὶ ἀναπτύσσεται τὸ ἐνδιαφέρον ποὺ παρουσιάζει ἡ προτεινομένη ἀποστολή. Καταβάλλεται προσπάθεια, αἱ πληροφορίαι αὗται νὰ δίδωνται ὑπὸ μορφὴν ἀριθμητικῶν δεδομένων.

2. **Μονογραφία τοῦ περὶ οὗ πρόκειται βιομηχανικοῦ κλάδου** (3 ή 4 σελίδες). Ἐνδιαφέρει κατὰ πρῶτον νὰ προσδιορισθῇ ἡ ἀριθμὴ φύσις τῶν τομέων τῆς ἐπιχειρήσεως ποὺ θὰ ἀντιπροσωπευθοῦν εἰς τὴν ἀποστολήν. Ἀκολούθως, δέον νὰ ἀναφερθοῦν στοιχεῖα σχετικὰ μὲ τὸν ἀριθμὸν τῶν χρησιμοποιουμένων ἔργατῶν καὶ ὑπαλλήλων<sup>1</sup> καὶ ἡ ἀναλογία τῶν χρησιμοποιουμένων γυναικῶν. Γενικῶς, δέον νὰ περιληφθοῦν στοιχεῖα δίδοντα συγκενδυμένην ἰδέαν τῆς φύσεως καὶ τῆς σπουδαιότητος τοῦ περὶ οὗ πρόκειται βιομηχανικοῦ κλάδου : στατιστικὰ ἀστοιχεῖα τῆς παραγωγῆς, τοῦ κύκλου ἐργασιῶν, τῆς ἔξαγωγῆς ἐν τῇ ἐξάγη προϊόντα κλπ.

3. **Πρόγραμμα τῆς ἀποστολῆς.** (3 ή 5 σελίδες). Πρόκειται περὶ τοῦ προσδιορισμοῦ τῶν ζητημάτων τὰ δποῖα θὰ μελετήσῃ ἡ ἀποστολὴ εἰς τὰς H.P.A. Διὰ τοῦ προγράμματος αὐτοῦ δίδεται ἀναλυτικὸς πίνακας τῶν διαφόρων οἰκονομικῶν, τεχνικῶν καὶ κοινωνικῶν παραγόντων ποὺ εἶναι δυνατὸν νὰ ἀσκήσουν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς παραγωγικότητος.

4. **Κατάλογος τῶν ἐπιχειρήσεων καὶ Οργανισμῶν ποὺ ἐπιθυμεῖ νὰ ἐπισκεφθῇ ἡ ἀποστολή.** Κατὰ κανόνα αἱ ἀποστολαὶ δὲν ἐπισκέπτονται περιστερέας τῶν 15 ἐπιχειρήσεων.

5. **Προβλεψις ἐπὶ τῆς διαδόσεως τῶν διαπιστώσεων καὶ ἀποτελεσμά-**

**των τῆς ἀποστολῆς.** Δέον νὰ προβλεφθῇ ἡ δσον τὸ δυνατὸν εὐρυτέρα διάδοσις τῶν συγκεντρωθησομένων ὑπὸ τῆς ἀποστολῆς πληροφοριῶν. Ὅπὸ τῶν μελῶν ἐκάστης ἀποστολῆς ἀναλαμβάνονται αἱ κάτωθι ὑποχρεώσεις :

Ἄκοιβῆς ἐκτέλεσις τοῦ προγράμματος προσακήσεως τῆς ἀποστολῆς, ὡς καὶ τοῦ κυρίου προγράμματος αὐτῆς.

Κατάθεσις ἐκθέσεως ἄμα τῇ ἐπιστροφῇ ἐξ Η.Π.Α. περιεχούσης τὰ ἀποτελέσματα τῶν παρατηρήσεων τῆς ἀποστολῆς.

Δημοσίευσις τῆς ἐκθέσεως τῆς ἀποστολῆς καὶ πουνοποίησις αὐτῆς εἰς ὅλας τὰς συναφεῖς ἐπιχειρήσεις.

Δημοσίευσις ἀρδόμων εἰς τὰς ἐκδιδομένας ὑπὸ τοῦ εἰδικοῦ ἀλάδου ἐπιθεωρήσεις ἢ ἀλλα περιοδικά. Προσδιογίζεται ὁ τίτλος αὐτῶν.

Οργάνωσις διαλέξεων εἰς τὰ διάφορα κέντρα παραγωγῆς τοῦ βιομηχανικοῦ ἀλάδου, καὶ συμμετοχὴ εἰς παντὸς εἴδους ἐκδήλωσιν δργανουμένην διὰ τὴν διάδοσιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἀποστολῆς.

Σύστασις ἐπιτροπῆς παραγωγικότητος ἐπιφορτισμένης νὰ καταρτίζῃ τὸ πρόγραμμα αἵδησεως τῆς παραγωγικότητος εἰς τὸν εἰδικὸν βιομηχανικὸν ἀλάδον εἰς τὸν δποῖον ἀνήκουν τὰ μέλη τῆς ἀποστολῆς.

Οἱ ἔργοδόται τῶν μετεχόντων τῶν ἀποστολῶν προσώπων ὑποχρεοῦνται νὰ διευκολύνουν αὐτοὺς εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω ὑποχρεώσεών των. Ὅποχρεοῦνται, ἐπίσης, νὰ καταβάλουν τὰ ἡμερομίσθια, τοὺς μισθοὺς καὶ τὰ ἐπιδόματα τῶν ἀποτελλομένων προσώπων καθ' ὅλας τὰς φάσεις τῆς ἀποστολῆς : περίοδον προσακήσεως, χρόνον ταξιδίου, διάρκειαν ἀποστολῆς εἰς Η.Π.Α. καὶ περίοδον ἀξιοποίησεως τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἀποστολῆς.

Οἱ ὡς ἀνώ καταρτίζομενοι φάκελλοι ἐκάστης ἀποστολῆς ὑποβάλλονται :

εἰς τὴν M.S.A. (ὑπηρεσίαν Τεχνικῆς Βοηθείας καὶ Παραγωγικότητος)

εἰς τὸ Ἐθνικὸν Συμβούλιον Παραγωγικότητος

εἰς τὴν εἰδικὴν ὑπηρεσίαν τῆς Γαλλικῆς πρεσβείας εἰς Washington. Ἡτις ἀντιπροσωπεύει εἰς τὰς Η.Π.Α. τὸ Ἐθνικὸν Συμβούλιον Παραγωγικότητος.

**\*Υπόδειξις τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἀποστολῆς**

Ἡ ἐπιτυχία μιᾶς ἀποστολῆς ἔξαρτᾶται κατὰ μέγα μέρος ἀπὸ τὴν ἐκλογὴν ἐνὸς καλοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἀποστολῆς, τοῦ δποίου ἡ εὐθύνη ἐπεκτείνεται εἰς τὴν ἐν γένει προετοιμασίαν τῆς ἀποστολῆς, τὴν σύνταξιν τῆς ἐκθέσεώς της καὶ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἀποστολῆς. Κατὰ συνέπειαν, ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἀποστολῆς δέον νὰ εἰναι πλήρως ἐνημερωμένος ἐπὶ τοῦ οίκονομικοῦ ἀλάδου δι' ὃν ἐνεργεῖται ἡ ἀποστολή, νὰ διακρίνεται διὰ τὸ κῦρος του ἔναντι τῶν λοιπῶν μελῶν τῆς ἀποστολῆς, νὰ γνωρίζῃ καλῶς τὴν ἀγγλικὴν καὶ, τέλος, νὰ διαθέτῃ ἀρκετὸν χρόνον κατὰ τὴν ἐπάνοδόν του διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν διαπιστώσεων.

**\*Ἐκλογὴ τῶν μελῶν τῆς ὁποστολῆς καὶ προάσκησις**

Ἡ ὑπόδειξις τῶν ἐπιχειρήσεων αἱ δποῖαι δέον νὰ ἀντιπροσωπευθοῦν εἰς τὴν ἀποστολὴν γίνεται κοινῇ συνεννοήσει μεταξὺ τῆς ἀρμοδίας κρατικῆς ὑπηρεσίας καὶ τῶν ἀντιστοίχων δργανώσκων τῶν ἐργατῶν καὶ τῶν ἐργοδοτῶν. Τὰ μετέχοντα τῶν ἀποστολῶν πρόσωπα δέον νὰ εἰναι ἡλικίας τουλάχιστον 25 ἐτῶν καὶ νὰ κατέχουν ἐπαγγελματικὴν πεῖραν ἀνωτέραν τῶν 3 ἐτῶν.

Εἰς τὴν Γαλλίαν ἀποδίδεται ίδιαιτέρα σημασία εἰς τὴν δσον τὸ δυνατὸν πληρεστέρων ἐνημέρωσιν τῶν ἀποστελλομένων εἰς τὴν ἀλλοδαπήν. Ἡ προετοιμασία ἡ προάσκησις (prestage) τῶν ἀποστολῶν διὰ τὴν ἀρτιωτέραν πραγματοποίησιν τοῦ ἔργου των εἰς Η.Π.Α. διαρκεῖ κατὰ κανόνα μίαν ἑβδομάδα καὶ ἐνεργεῖται ὑπὸ τῆς Τεχνικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος εἰς Παρισίους. Τὰ μέλη τῶν ἀποστολῶν παρακολουθοῦν σειρὰν διαλέξεων καὶ κινηματογραφικῶν ταινιῶν, σχετικῶν μὲ τὰς ἐν γένει συνθήκας τοῦ ἀμερικανικοῦ περιβάλλοντος (γενικὴ οἰκονομία, βιομηχανικὴ τεχνικὴ κλπ.), καὶ εἰδικώτερον παρακολουθοῦν γενικὰς διαλέξεις ἐπὶ τῆς παραγωγικότητος καὶ τῶν ἀμερικανικῶν παραγόντων παραγωγικότητος, ὡς καὶ διαλέξεις ἐπὶ τοῦ ἀντιπροσωπευμένου παρ' ἐκάτης ἀποστολῆς ἐπαγγέλματος. Ἡ προάσκησις πληροὶ βασικὸν παράγοντα ἐνημερώσεως καὶ συμβάλλει εἰς τὸν προσανατολισμὸν τῆς ἐρεύνης ἐκάστης ἀποστολῆς ἐπὶ τῶν σπουδαιοτέρων προβλημάτων.

Προκειμένου περὶ ἀποστολῶν βιομηχανίας, σημαντικὸν μέρος τῆς προπαρασκευαστικῆς αὐτῆς ἐργασίας ἀφιερώνεται εἰς δύο ἢ τρεῖς ἐπισκέψεις ἐργοστασίων. Αἱ ἐπισκέψεις αὐτὰ τέλον σκοπὸν νὰ ἔξοικειώσουν τὰ μέλη τῆς ἀποστολῆς μὲ τὰς μεθόδους ἐρεύνης τῶν διαφόρων συντελεστῶν τῆς παραγωγικότητος.

Κατὰ τὸ στάδιον αὐτὸν τῆς προασκήσεως τῆς, ἐκάστη ἀποστολὴ καταρτίζει καὶ τὸ ἐρωτηματολόγιον ἐρεύνης ἀγγλιστὶ καὶ εἰς πολλὰ ἀντίτυπα. Τὸ ἐρωτηματολόγιον αὐτὸν ἐπιτρέπει εἰς τὰ μέλη τῆς ἀποστολῆς, ὅταν θὰ ἐπισκεφθοῦν τὰς ἀμερικανικὰς ἐπιχειρήσεις, νὰ ἀναπτύξουν τὰ οὐσιώδη ἐρωτήματα καὶ συγκεντρώσουν τὰς ἀναγκαίας πληροφορίας. Αἱ προκαλούμεναι ὑπὸ τῆς προασκήσεως τῶν ἀποστολῶν δατάναι καὶ αἱ ἐντὸς τῆς Γαλλίας μετακινήσεις τῶν μελῶν τῶν ἀποστολῶν βαρύνουν τοὺς ἐργοδότας ἢ τὰς συνδικαλιστικὰς των δργανώσεις.

#### Ἄξιοποίησις τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἀποστολῶν

Κατὰ τὴν ἐπάνοδον τῆς ἀποστολῆς, ὁ ἀρχηγὸς αὐτῆς ὀφείλει νὰ ἔλθῃ ἀμέσως εἰς ἐπαφὴν μὲ τὴν ἀρμοδίαν κρατικὴν ὑπηρεσίαν, ἐνημερώνει αὐτὴν μὲ τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἀποστολῆς καὶ συντάσσει τὴν πρόεκθεσίν του. Συμφώνως μὲ τὰς ἀναληφθείσας ὑποχρεώσεις, ὀφείλει νὰ συνεργασθῇ μὲ τὴν ἀρμοδίαν ὑπηρεσίαν τοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος (A.F.A.P.) διὰ τὰς ἐπαγγελματικὰς ἀνακοινώσεις, διὰ τὰς ἀνακοινώσεις εἰς τὸν τύπον, διαλέξεις δημοσιεύματα κλπ.

Ἡ ἀποστολὴ συντάσσει, ἐντὸς τοῦ βραχυτέρου χρονικοῦ διαστήματος, τὴν δριστικὴν ἔκθεσίν της, ἢ δοπία κοινοποιεῖται εἰς δλας τὰς συναφεῖς ἐπιχειρήσεις καὶ καλύπτει δλας τὰς ἀνάγκας τῆς δημοσιότητος. Κατὰ συνέπειαν, ἡ ἔκθεσις δέον νὰ ἐκτυπωθῇ εἰς τόσα ἀντίτυπα ὅσα θὰ χρειασθοῦν διὰ νὰ ἴκανοποιηθοῦν αἱ ἀκόλουθοι ἀνάγκαι :

Αἰτήσεις ἀντιτύπων προερχόμεναι ἀπὸ τοὺς ἐνδιαφερομένους ἐπαγγελματίας, ἀπὸ τὰ διαφόρα κέντρα ἐκπαίδευσεως, ἀπὸ τὰς εἰδικὰς βιβλιοθήκας κλπ.

Δωρεάν διανομή, ἀπὸ τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος, 500 ἀντιτύπων εἰς τὸν κύριον τῶν βιουλευτῶν, τῶν διπλωματικῶν, εἰς τὰ Πανεπιστήμια, τὰ σωματεῖα τῶν ἐργατῶν καὶ ἐργοδοτῶν κλπ.

Αἰτήσεις πρὸς ἄγορὰν τῆς ἔκθεσεως, διαβιβαζόμεναι εἰς τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος καὶ προερχόμεναι ἀπὸ ίδιωτας καὶ δργανώσεις μὴ ἐνδιαφερομένας ἀμέσως διὰ τὸ ἐρευνώμενον ζήτημα (ἢ ἔκθεσις ἐπὶ τῆς κατα-

σκευῆς ἡλεκτρικῶν εἰδῶν ἐξηντλήθη, κατὰ σημαντικὸν μέρος, ἀπὸ αἰτήσεις ἔξωπαγελματικάς.

Δι<sup>ο</sup> ἑκάστην περίπτωσιν, τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος προσδιορίζει τὸν δριθμὸν τῶν ἀντιτύπων τὰ δύοια προορίζει διὰ διάθεσιν ἐπὶ πληρωμῇ.

Ἡ δαπάνη ἀξιοποιήσεως τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἀποστολῶν, καὶ εἰδικώτερον ἡ δαπάνη ἐκτυπώσεως τῶν ἐκθέσεων, «φαρύνει τὸ ἐπάγγελμα» ὑπὲρ τοῦ δούλου ἐγένετο ἡ ἀποστολή, ἥτοι τοὺς ἐργοδότας ἢ τὰς συνδικαλιστικὰς τῶν δργανώσεις, ἐκ τὸς ἀκριβῶς προσδιοριζόμενων περιπτώσεων: ἐνδοεπαγγελματικαὶ ἀποστολαὶ, ἀποστολαὶ κοινωνικοῦ χαρακτῆρος καὶ ἀποστολαὶ συγκροτημέναι ἐκ δημοσίων ὑπαλλήλων. Τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος (A.F.A.P.) συμμετέχει τῆς δαπάνης ἐκτυπώσεως τῆς ἐκθέσεως διὰ τῆς ἀγορᾶς:

500 ἑντύπων προοριζόμενων διὰ τὴν διαφώτισιν.

ἀριθμοῦ ἑντύπων (δριζόμενου δι<sup>ο</sup> ἑκάστην ἔκθεσιν) δι<sup>ο</sup> ἀμεσον ἀπὸ τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος διάθεσιν τῇ αἰτήσει ἰδιωτῶν ἢ δργανώσεων. Ἡ διάθεσις τῶν ἐκθέσεων ἐνεργεῖται βάσει τῶν ἀκολούθων ἀρχῶν: Ἡ διοίκησις τῶν ἐπαγγελματικῶν δργανώσεων ὑποχρεοῦται νὰ ἀποστείλῃ δωρεὰν τὴν ἐκθέσειν εἰς τὰ σωματεῖα μέλη των. Ἡ διανομὴ τῆς ἐκθέσεως εἰς τὰ ἄλλα μέλη τοῦ ἐπαγγέλματος δύναται νὰ γίνη ἐπὶ πληρωμῇ, ἀλλὰ οὐδέποτε ἐπιτρέπεται ἡ πώλησις αὐτῆς εἰς τιμὴν ἀνωτέραν τοῦ κόστους. Τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος δύναται, ἐκ τῶν εἰς τὴν διάθεσιν αὐτοῦ ἀντιτύπων, νὰ παρέχῃ τοιάτια εἰς τιμὴν κόστους ἢ δωρεὰν εἰς τὰ ἀνωτέρω ἀναφερθέντα πρόσωπα καὶ δργανώσεις.

### III. ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

I. Ἡ Τεχνικὴ Βοήθεια εἰς τὴν ἀποκλειστικὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς παραγωγικότητος. Ὡς ἐτονίσθη ἥδη, ἡ δργάνωσις τῆς Τεχνικῆς Βοήθειας ἐν Γαλλίᾳ συνεδέθη, εἰδὺς ἐξ ἀρχῆς (1950), μὲ τὸ πρόβλημα τῆς παραγωγικότητος. "Ολαι σχεδὸν αἱ ἀποστολαὶ ἐγένοντο βάσει τοῦ προγράμματος παραγωγικότητος, ἥτοι ἐπὶ ζητημάτων τὰ δύοια ἔτυχον προηγουμένως σοβαρᾶς ἐρεύνης, ἐν συνδυασμῷ μὲ τὸ ὅλον οἰκονομικὸν πρόγραμμα τῆς χώρας, καὶ ἐκριθησαν ἐμπίπτοντα εἰς τὴν ἀμεσον δρᾶσιν πρὸς αὐξῆσιν τῆς παραγωγικότητος. Τὸ γεγονός τοῦτο ἐπέβαλεν τὴν δρθολογικὴν δργάνωσιν καὶ τὴν εὑνυπάτηην ἀξιοποίησιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἀποστολῶν, ἡ δύοια εἶχε σοβαρὰν ἀπῆχησιν ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν καὶ κοινωνικῶν συνδηκῶν τῆς ζωῆς εἰς τὴν χώραν αὐτῆν.

Ἡ ἐπιτυχία τῆς Τεχνικῆς Βοήθειας, ὡς δργάνου τῆς παραγωγικότητος, εἶχε μεταξὺ τῶν ἄλλων συνεπειῶν τὴν σοβαρὰν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν ἐκ μέρους τῆς Τεχνικῆς Βοήθειας τῆς M. S. A., ἡ δύοια, εἰδικῶς διὰ τὸν τομέα τῆς παραγωγικότητος, ὑπερέβη κατὰ τὸ τρέχον ἔτος τὰ 30 000 000 δολάρια.

Ο στενὸς αὐτὸς σύνδεσμος μεταξὺ Τεχνικῆς Βοήθειας καὶ παραγωγικότητος δὲν συναντᾶται μόνον εἰς τὴν Γαλλίαν. Εἶναι τὸ χαρακτηριστικὸν γνώρισμα τῆς δράσεως τῆς Τεχνικῆς Βοήθειας εἰς ὅλας τὰς δεχομένας τὴν Τεχνικὴν Βοήθειαν τῶν H.P.A. εὐρωπαϊκὰς χώρας: Αὐστρίαν, Βέλγιον, Δανίαν, Ιταλίαν, Νορβηγίαν, Ολλανδίαν καὶ Ἀγγλίαν.

2) Ομαδικὴ καὶ τριμερής σύνθετις τῶν ἀποστολῶν. Τὸ σύνολον

σχεδόν τῶν γαλλικῶν ἀποστολῶν χωρακτηρίζεται ἀπὸ τὴν δμαδικὴν σύστασιν ἑκάστης ἀποστολῆς. Ἡ σύνθεσις τῶν βιομηχανικῶν ἀποστολῶν εἶναι τριμερής, ἡτοι ἀπαρτίζονται αὗται ἀπὸ ἀντιπροσώπους τοῦ Κράτους, τῶν ἐργοδοτῶν καὶ τῶν ἐργαζομένων (ἐργατῶν, ἐργοδοτῶν, μηχανικῶν κλπ.). Ἀνάλογος εἶναι ἡ σύνθεσις τῶν ἀποστολῶν καὶ διὰ τοὺς ἄλλους οἰκονομικοὺς κλάδους, τηρουμένων τῶν εἰδικῶν ἀναλογιῶν καὶ συνθηκῶν ἑκάστου ἐπαγγέλματος.

Τέ πλεονεκτήματα τῶν οὕτω καταρτιζομένων πολυμελῶν ἀποστολῶν εἶναι καταφανῆ. Διὰ τῆς ἀπὸ κοινοῦ ὑπὸ τῶν ἐργοδοτῶν καὶ τῶν ἐργαζομένων ἀντιμετωπίσεως τοῦ προβλήματος τῆς παραγωγικότητος δημιουργεῖται μία σοβαρὰ προσπάθεια συνεργασίας ἐπὶ θέματος ἐνδιαφέροντος ἀμφοτέρας τὰς παρατάξεις. Ἡ συνεργασία αὗτη ἀποτελεῖ σημεῖον ἀφετηρίας διὰ μίαν μόνιμον καὶ συνδυασμένην δρᾶσιν, ἡ δποία ἔχει διεθνῶς ἀναγνωρισθῆ ὡς βασικὴ προϋπόθεσις διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν διαφόρων παραγόντων τῆς παραγωγικότητος. Ἔξ ἄλλου, ἡ δμαδικὴ σύνθεσις ἑκάστης ἀποστολῆς συνδέεται μὲ ἔξαιρετικὰ πλεονεκτήματα διὰ τὴν ἔρευναν τῶν ζητημάτων τῆς παραγωγικότητος. Μεταξὺ τῶν μελῶν ἀναπτύσσεται σαφῶς τὸ πνεῦμα ἀμιλλῆς καὶ συνεργασίας, l' esprit d' équipe. Ἡ παρατηρητικότης καὶ ἡ ἀπόδοσις ἐν γένει ἑκάστης ἀποστολῆς, λόγῳ τῆς διαφόρου προελεύσεως τῶν μελῶν της, ἀπεδείχθη πλουσία καὶ ποικιλη. Διὰ τὸν αὐτὸν λόγον, ἡ ἀξιοποίησις τῶν ἀποτελεσμάτων ἐπιτυγχάνεται εἰς εὐρυτάτην κλίμακα. Εἰς τὸν γεωργικὸν τομέα, περισσότερον παντὸς ἄλλου, ἀπεδείχθη ὅτι αἱ πολυμελεῖς ἀποστολαὶ εἶναι βασικὴ προϋπόθεσις διὰ νὰ ἀσκηθῇ ἐκ τῆς ἀποκτωμένης πείρας εὑρεγετικὴ ἐπίδρασις ἐφ' διοκλήρου τοῦ ἀγροτικοῦ πληθυσμοῦ.

3) Ἐπιμελημένη προπαρασκευὴ ἑκάστης ἀποστολῆς καὶ συστηματικὴ ἀξιοποίησις τῶν ἀποτελεσμάτων. Τόσον ἡ εὐρυτάτη σύμπραξις προσωπικοτήτων καὶ ἀνωτάτων ὑπαλλήλων εἰς τὰς ἐργασίας τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Παραγωγικότητος (ὑπολογίζονται εἰς 220 καὶ πλέον), τὸ ἀνωτέρας καταρτίσεως χρησιμοποιούμενον πολυπληθὲς προσωπικὸν (27 διὰ τὸ Συμβούλιον Παραγωγικότητος καὶ 75 διὰ τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος) δύσον καὶ ἡ σύμπραξις τῶν ἀρμοδίων ὑπηρεσιῶν καὶ ἐπαγγελματικῶν καὶ συνδικαλιστικῶν δραγανώσεων, καθιστοῦν ἐφικτὴν τὴν περιγραφεῖσαν ἐπιμελημένην προπαρασκευὴν ἑκάστης ἀποστολῆς καὶ τὴν πλήρην ἀξιοποίησιν τῶν συγκεντρουμένων γνώσεων καὶ πληροφοριῶν. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἡ Τεχνικὴ Βοήθεια εἰς τὴν Γαλλίαν παρέκαμψε συντόμως τὸ φόλον τοῦ Πρακτορείου Τεχνικοῦ Τουρισμοῦ (Agence de Tourisme Technique) διὰ νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὴν ψηλήν τῆς ἀποστολῆς.

Αἱ ἀπασχολούμεναι μὲ τὴν αὔξησιν τῆς παραγωγικότητος ὑπερδιακόσιαὶ προσωπικότητες τῆς Γαλλίας, συνιστοῦν τὴν ἐμπροσθόφυλακήν εἰς τὴν δρᾶσιν ὑπὲρ τῆς προόδου καὶ τῆς εὐημερίας τῆς χώρας των.

Ἐλπίζομεν ὅτι παρὰ τὸ σύντομον καὶ παρὰ τὰ κενὰ τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς κατέστη ἀρκετὰ σαφὲς ὅτι ἡ Ἀμερικανικὴ Τεχνικὴ Βοήθεια εἰς τὴν Γαλλίαν ἐτέθη σοβαρά, δπως καὶ εἰς πολλὰς ἄλλας χώρας τῆς Εὐρώπης, εἰς τὴν ἀποκλειστικὴν ἑξυπηρέτησιν τῶν προγραμμάτων αὐξήσεως τῆς παραγωγικότητος τῆς δποίας βασικὸς σκοπὸς εἶναι ἡ ἐξύψωσις τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου.